

1 Tesalonicenses

Pablo gojañumi Jesu yarāre Tesalónica majarāre

¹ Yʉ Pablo, Silvano, Timoteo mera ipūre mʉare gojabeoa. Mʉapʉ Tesalónica majarã mari Pagʉ Goãmʉ yarã árīrã mari Opʉ Jesucristo yaraã sã áhraa mʉa. Eropigʉ Goãmʉ mari Pagʉ, Jesucristo mari Opʉ mera mʉare õadorea. Ígʉ itamuri mera õaro áríque.

Jesu yarã Tesalónica majarãpʉ Jesure erã õaro umupeorare wereñumi Pablo

² Goãmure serẽrã mʉa árīpehrerãre guñaa mucubiriri mera. Mʉa Jesure umupeorire guñarã “Óatariari áhraa,” arĩ serẽniguicãa gʉa Goãmure.

³ Mʉa Jesucristore “Diaye iigʉ áhrimi,” arĩ umupeoniguicã waïcʉa. Eropa umupeoniguicãrã Jesucristo ya árīburire õaro iirã waïcʉa. Jesucristore, gajirã sãre mʉa õaro mahi umupeorã waïcʉa. Eropa mahirã Jesucristo ya árīburire bʉrigã iirã waïcʉa mʉa. Eropirã Jesucristo Ígʉ itamurire corerã waïcʉa mʉa. Ígure eropa corerã Ígʉ yare iirã duhubirã waïcʉa. Eropa iirã mʉa Goãmʉ mari Pagʉ ïacẽ õaro iiaa. Goãmure gʉa serẽrã irire mʉa eropa õaro ii waïcʉrare guñaniguicãa.

⁴ Gʉa acawererã, õpa peeque. Mʉare Goãmʉ mahimi. Eropigʉ mʉare Ígʉ yarã árīmorãre beyepʉ. Irire masia gʉa.

5 Għa soħo ārīrasubu mħa mera ārīrā õari buherire mħare għa wererā għa pepi mera werebirabu. Espíritu Santo īġu doreri mera īġu yare wererabu għa mħare. Eropa werecū iri buheri diaye ta ārīrire õaro masiabu mħa.

6 Eropa masirā mħa iri õari buherire õaro pee ñeabu mħa mucubiriri mera. Eropirā mħa eropa peecū īha gajirā gamebirā mħare ñero iima. Erā mħare ñero iiqurecū ta mħa Espíritu Santo itamuri mera õaro mucubiriabu. Eropirā għa mħa watope ārīrā għa õaro ārīricurire masiabu mħa. Eropirā mħa għa diaye majha iirare īarā guare īħacūbu. Eropirā Jesu mari Opu īġu iidiro dopa ta iiabu mħa.

7 Mħa eropiicū pee Jesu yarā Macedonia yeba majarā, Acaya yeba majarā sā mħa eropa õaro iirare peeañorā. Eropa peerā erāp u mħa iidiro dopa ta iiañorā erā sā.

8 Eropirā mħaguere Jesucristo mari Opu yare peesūyoro. Goāmure mħa umupeorare Macedonia majarā Acaya majarā sā peeañorā. Erā dihta peebirañorā. Ārīpehrero majarā mħa umupeorare peeañorā. Eropirā għa mħa umupeorare gajirā masituhajacū īha werebirica erāre għapu. Erāp u għare werema.

9 Őpa arīma għare mħa iirare wererā. "Tosalónica majarā mħare õaro bocatūriñorā mħa erogue ejacū. Erā Jesucristo yare pee erā goāmarā wéanirāre umupeonirā ārīrā goħro-toañorā. Għorrotorā Goāmu gohra ojocarigħu diaye iigħu umupeonu gañorā. Eropirā dohpague Goāmu yare iirā iiañorā.

¹⁰ Eropirā Goāmu magu Jesucristo īgu umusigue ariburiñe õaro corerā āhrañorā," arī werema guare. Jesure sīridigure Goāmu masupu. Eropigu Jesupu marire ñetariaro dipuwajacubonirāre taudigu āhrimi.

2

Pablo Tesalónicague īgu buherare wereñumi

¹ Muā pohro gua árīrā eropa árīcārā iibirabu. Muare õaro itamurā árīmūrabu gua. Irire õaro masia muā, gua acawererā.

² Ero core Filipo maca gua árīrā ñero taribu. Guare ñero erā iirare masia muā. Guare erā eropa ñero iiquerecū ta Goāmu itamuri mera gūiro mariro Goāmu yare õari buherire wereniguirā gua ejabu muā pohroguere. Muā árīro sāre guare masa bajarā erā īhaturiquerecū õari buherire buheabu gua muare.

³ Eropirā muā pohro árīrā muare gua werera õaro diaye majare buheabu gua muare. Eropa wererā muare ñero iidiarā árībirimūrabu gua. Muare guyadiarā buhebirimūrabu gua muare.

⁴ Goāmu gamero dopa ta buhea gua. Õari buherire buhemorāre Goāmu beyemi guare. Eropa beyegu īgu ya buherire guare weredoremi. Eropirā masa guare erā īhasuaburire buherā iibeaa gua. Goāmupu guare īgu īhasuaburire īgu yare buhea gua. Goāmu mari pepirire dohpa mari iidiarire õaro masimi.

⁵ Eropirā gua muare õari buherire wererā gajinore amarā ejabirimūrabu. Eropirā werenigui guyarā iibirimūrabu gua muare. Eropirā gua

buherā muare niyerure aīmorā iibirimurabu. Irire gua mu a pohro eropa òaro iirare mu a masia. Goāmu sā irire masimi.

⁶ Gua eropa buherā mu a guare umupeoburire dorebirimurabu. Gajirā sāre eropa ne dorebirimurabu.

⁷ Gua Cristo īgu apinirā árīrā muare doremasiboaya. Ne eropa dorebirabu gua. Gua dorebirā majirāre nijisoro dopa ta muare òaro iimurabu mahiri mera.

⁸ Eropirā muare òaro gamerā Goāmu yare òari buherire weremurabu gua muare. Gua basi ta áripehrero gua iimasiburire muare itamumurabu. Gua mahirā mu a árīcū eropa itamuabu muare.

⁹ Eropirā muare mahirā b̄urigā itamumurabu. Irire guñaa mu a, gua acawererā. Goāmu yare òari buherire wererā árīrā, mu a oparire serē garibobirimurabu muare. Eropirā gua basi mohmemurabu gua baburire wajatamorā. Eropirā umure, ñamigue sāre mohmemurabu gua.

¹⁰ Eropirā òaro Goāmu gamero iirā ñeri dipuwaja mariro diaye ta iimurabu muare Jesu yarāre. Eropirā gua mu a mera eropa queoro árīrare masia mu a. Goāmu sā irire masimi.

¹¹ Eropirā erā pagu īgu porāre īgu òaro were īgu mucubiricū iidiro dopa ta gua mu a sāre áripehrerāre wererā mucubiricū iiabu muare. Irire masia mu a.

¹² Goāmu muare īgu opa árīrogue īgu ñatariaro árīrogue mu a árīmorāre beyedigu árīmi. Eropirā mu a īgu yarā árīrā īgu árīro dopa ta òaro iiniguicāro gahmea, arīmūrabu.

13 Eropirā Goāmʉ yare mʉare gʉa wererare mʉa peerā ōpa pepibʉ mʉa: "Masa erā pepiri mera iri buheri ářibeaa. Goāmʉ ya buheri ta āhraa," arī pepibʉ mʉa. Irire mʉa eropa pepicʉ masirā mucubiria gʉa. Eropirā Goāmʉre serērā, "Ōhaa," arāa gʉa īgure. Eropa ta āhraa. Mʉare gʉa buheri, Goāmʉ wereniguiri diaye ta ářiri āhraa. Eropigʉ mʉa Goāmʉ yare ta peecʉ īgʉ ya buheri mera ðaripʉre gohrotocʉ iimi mʉare.

14 Eropirā Jesucristo yarā mʉa ářicʉ īarā i yeba majarā Jesure gamebirāpʉ ñero iiañorā mʉare. Mʉa eropa wadiro dopa ta Judea yeba majarā sāre wayoro. Erogue sāre Jesucristore umupeorāre erā ya yeba majarā sā ñero iiañorā. Judio masa Jesure gamebirā erāre ñero taricʉ iiañorā.

15-16 Mata judio masapʉ iribojegue majarā Goāmʉ ya weremʉhtanirāre wejēmʉrinirā ářima. Eropirā mari Opʉ Jesucristo sāre wejēñorā erā. Eropirā erā Jesucristo yare gamebirā gʉa sāre ñero ii cohāma gʉare erā ya yebare. Eropirā erā judio masa ářibirāre erā dederebiriborore gʉa erāre Goāmʉ yare werecʉ gʉare judio masa cāhmotamʉrima. Goāmʉ yare weredorebirima gʉare. Erā Jesu yarāre īhaturi ářimʉrima. Erā eropii rare Goāmʉ gamebirigohracāmi. Eropiro erā judio masa ñero iira dipuwaja wʉaro ářituhaya. Erāre Goāmʉ bʉrigā dipuwaja moagʉcumi.

Pablo Tesalónica majarā pohrogue dipaturi curigʉ wadiaripʉ

17 Gua acawererā, mua mera dohpaguere árībiriquererā ta muare guñarā iiaa. Eropirā muare buringā īadiarā mua pohrogue wadiarabu gua.

18-19 Bajasuburi yuhu muare īaghu wadiarabu. Watipu gua wabodirore goroweoami. Eropirā gua wabiricarabu. Guare mucubiricū iirā mua árīcū muare īadiarabu. Mari Opu Jesucristo i yebague dujaricū turaro mucubirirāca mua mera. Eropirā mucubirirā mua mera Jesu core niguirāca.

20 Eropa ta āhraa. Muare īaghu Jesupu “Ōaro buhenirā āhraa mua,” arīgūcumi guare. Eropirā ōaro mucubirirāca gua.

3

1-2 Eropii muare yoari boje gua īabirā muare buringā peediarā irire guñarā Timoteore mua pohrogue obeoabu. Īgu mari acaweregu Jesu yagu Goāmu pohro majagu gua mera õari buherire buhegu āhrimi. Eropirā īgure obeoabu Jesucristore mua õaro umupeoburire mua mucubiriburi sāre. Īgure obeorā gua seyaro Atena maca dujabu.

3 Mua Jesucristore umupeora waja gajirā muare ñero iiañorā. Eropirā mua Jesu yare mua cóābiriboro dopa itamubure obeoabu Timoteore mua pohrogue. Mari Jesu yarā árīrāre eropa ta gajirā marire ñero taricū iirācoma. Irire masia mua.

4 Mua mera ero coreguere árīrā ōpa arī were-tuhajabu muare: “Mari Jesucristore umupeora

waja gajirā marire ñero iirācoma,” arī were-tuhajabu mware. Eropirā gua werediro dopa ta erā ñero iima mware. Irire mua õaro masia.

⁵ Eropigū mware mahitariagū mware yoari boje ūabigū muare būrigā peediabu yuhu. Eropigū Timoteore obeoabu yuhu mua Jesure umupeorire masibu. “Watī mware ñero iidoreri,” arīgū, “Mware gua buherare mague duhuri,” arīgū ūigure obeoabu yuhu.

⁶ Eropigū dohpaguere Timoteo mua pohrogue áridi gua pohrogue dujarami. Eropa dujaragū õari querere guare wereami ūgu. Jesure mua õaro umupeorare mua gajirā mera õaro mahira sāre ūgu wereami guare. Eroparīgū guare mua õaro guñara sāre wereami. “Erā sā mware būrigā ūadiama,” arī wereami ūgu guare. ūgu eropa arī werecū peerā mucubiria.

⁷ Eropirā gua dohpaguere ñero tarirā áriquererā mua Jesure õaro umupeocū peerā gua mucubiria.

⁸ Jesure mua õaro umupeorare pee ūgu yare mua cōābirirare peerā õaro pepia gua.

⁹ Eropa pepirā Goāmu ūaro gua būrigā mucubiria. Eropa mucubirirā Goāmure serēa, “Óhaa,” arīrā.

¹⁰ Eropirā gua basi mware ūaburire Goāmure serēniguia. Umwari ñamiri sāre serēniguicāa. Mware ūadiarā Jesucristo yare mua õaro masipehocū itamudiaca ūigure mua õaro umupeonemoboro dopa.

¹¹ Goāmu mari Pagū ūgu basi mari Opū Jesu mera guare itamuporo mua pohrogue gua waburire.

12 Eropigʉ mari Opʉ Jesu árípehrerã mʉa mera majarãre árípehrerã gajirã sãre mahinemoburire iiporo mʉare. Gua mʉare mahi umupeodiro dopa ta mʉa sã bʉrigã mahinemocã iiporo mʉare.

13 Mʉare ïgʉ õaro itamuri mera mʉa dipuwaja marirã ñeri marirã árīrāca Goãmʉ mari Pagʉ ïacã. Eropa ta árīrāca mʉa mari Opʉ Jesu dujaricã árípehrerã ïgʉ yarã õarã mera i yebague.

4

Goãmʉre mucubiricã iidiarã õpa iiique, arĩ were gojañumi Pablo

1-2 Dohpaguere Jesu mari Opʉ ïgʉ dorero mera mʉare õpa werea: "Goãmʉre mucubiricã iidiarã õpa iiique," arĩ buheabʉ gua mʉare. Gua eropa buhera pʉhrʉ gua buhediro dopa ta iiayoro mʉa. Iri buherire õaro masia mʉa. Eropirã mʉa Goãmʉ yare õaro iirã áhrraa. Eropirã mʉa eropa iidiro dopa ta duhubirã ta. Mʉraro ta iinemoque daja. Irire bʉrigã werea mʉare.

3 Irire mʉare werenemogura. Mʉa õpa árīcã gahmemi Goãmʉ. Ñerire iibirã Goãmʉ yare iirã áríque. Eropirã nome mera ñero iiro mariro áríque mʉa ʉma. Mʉa nome sã ʉma mera ñero iiro mariro áríque.

4 Ñero iibiraro mariro umupeori mera mʉa marasã nomere opaque. Mʉa irire masicã gahmemi Goãmʉ.

5 Goãmʉre gamebirã Goãmʉre masibirã ñerire ʉaribejarã nomere erã gamero dopa ta iibiricãque mʉa.

6 Ōpa ta mña iibiricũ gahmemi Goãmñ: Ne yujugù mña acaweregu marapore yajabiricâporo. Eropa yajagù ïgù acaweregùre umupeobigù iimi ïgù. Eropigù eropa iigùre mari Opù iri ñerire ïgù ya dipuwaja moabu árígù tiimi. Eropirã mñare güisärã irire wereabù mñare.

7 Ñerire pepimorâre, ñerire iimorâre beyebirimí marire Goãmñ. Ñerire iibirimorâre õarire iimorâre beyemi Goãmñ marire.

8 Eropigù õarire mari iimorã árïcũ ïgù Espíritu Santo odigu árïmi marire. Eropirã iri ñerire iibiricâro gahmea. Eropigù yujugù i gña wererare yuhribigù Goãmñ yapù sâre yuhribigù áhrimi.

9-10 Mña acawererâre, Jesu yarâre mña game mahiburire Goãmñ mñare buhetuhajami. Ígù eropa buhecã mña diaye ta Jesu yarâre Macedonia majarã sâre árïpehrerâre õaro mahi umupeo waïcña. Mña eropa mahicã peegù "Mña acawererâre mahique," arñ buhebeaa daja mñare. Eropigù òpa dorea daja yuhù. Mña gajirâre mahiro dopa ta erâre mahinemoque.

11 Eropirã mña basi game ïhaturiro mariro árïque. Gajirâre gajiropa arñ wereniguibiricâque. Eropa ïacâque erâre. Eropirã mña ya mohmeripure õaro mohmeque. Ero coregue ta mñare eropa iidoreabù.

12 Mña eropa mohmerã gajirâre barire amosome. Eropirã erã mñare õaro wereniguirâcoma.

*I yebaguere Jesucristo ïgù dujariborore
werepu Pablo*

13 Jesure gamebirā Jesu pohroguere wasome. Eropirā erā mera majarā erā sīricū īarā būrigā bujawerema. Sīrinirā mūra erā waborore diaye ta õaro mūa masicū gahmea gūa. Gajirā erā bujawerediro dopa mūa būjawerebiriboro dopa mūare masicū iidiaa.

14 Jesu īgū sīrirā pūhrū masa mūriadicū árīmi. “Iri diaye ta āhraa,” arāa mari. Eropa arīrā árīrā i sāre “Diaye ta āhraa,” arāa mari. Goāmūpū īgū yarā sīrinirā mūrare erā masa mūriacū Jesu mera aricū iigūcumi. Iri sāre “Diaye ta āhraa,” arāa mari.

15 Mari Opū īgū buhediro dopa ta ire werea. Jesucristo īgū dujaricū īgū yarā ojocarirā sīrinirā core masa mūriamūhtasome. Sīrinirā mūrapū ojocarirā core masa mūriamūhtarācoma.

16 Ōpa árīroca Jesu īgū dujaricū: Mari Opū īgū basi dijarigūcumi umusigue árīdigū. Dijarigu būsuro mera werenigui, doregūcumi. īgū dorecū īgū anyua opū būrigā piyugūcumi. Eropa īgū piyucū Goāmu ya corneta būshmūriroca. Erā eropiicū Cristore umupeonirā sīrinirā mūra masamūria mūhtarācoma.

17 Erā pūhrū mari ojocarirāre sīrinirā masanirā mera Goāmu aī mūriagūcumi. īgū eropa iicū mari Opū Jesure bocatīrirāca mari. Eropirā mari Opū Jesu mera árīniguicārāca.

18 Eropirā i yū wererare mūa mera majarāre wereque. Eropa arī wererā mucubirirāca mūa árīpehrerā. Mari Opū Goāmu īgū wereri ta āhraa i.

5

¹ Jesu īgħu dujariburinure “Inuari árīc īgħu dujarigħucumi,” arī mħare were gojabeosome.

² Īgħu dujaririnure marire masima masiya mara. Yajari masu ñamigue guñaña mariro īgħu yajagħu ariro dopa ta i yebaguere mari Opu guñaña mariro dujarigħucumi. Iri sāre masia mħa.

³ Eropirā masapu “Dohpaguere mari õaro árīcāa. Għejyari mara marire,” erā eropa arī pepirisubu mata ñero waroca erāre. Ero eropa wacū ne nohogue gohra duħri wiria masisome. Dederea warāċoma. Niji wahgħugħo guñaña mariro igo pūriro pepiro dopa guñaña mariro eropa waroca masare Jesu īgħu dujaric.

⁴ Yu acawererā, mħapħre eropa wasome. Yajari masu wihi opu īgħu unctioni dopa ta mħapħre eropa wasome. Jesu arigħu mħare unctioni. Naifarore erā īha masibiro dopa gajirā Jesure ne masibeama. Mħapu erā iro dopa árībeaa.

⁵ Muu árīpehrerā Jesu yarā āħraa. Eropirā boyorore erā īha masiro dopa ta Jesu īgħu ariborore masia mħa. Gajirā īgħure masibirā iro dopa árībeaa mħa. Eropirā unctioni īgħu dujaric.

⁶ Eropirā carīrā iro dopa árībiricāro gahmea. Oħra pee masirā āħri Goħm u yare oħra pepiro gahmea. Eropirā Jesucristo dujariborore oħra corero gahmea.

⁷ đn amire carīrā dopa árībiricāro gahmea. ēn amire mererā dopa árībiricāro gahmea.

⁸ Umure árīro dopa oħra pee masi árīro

gahmea. Eropirā marire watī ñero iidoreburire iibiricāro gahmea. Surara gamewejeğü wagü come suhriro saña, come sāpea peya īgü cāhmotaboro dopa mari sāre watī ñero goroweoborore cāhmotaro gahmea. Ōpa iiro gahmea watīre cāhmotabure: Jesucristore “Daiye iigü ährimi,” arī umupeoniguicāro gahmea. Goāmure masa sāre mahiniguicāro gahmea. Eropirā Jesu mera mari Goāmu pohro mari árīburire masi corero gahmea. Mari eropiirā ñero iibiriburire cāhmotarā árīrāca.

⁹ Īgu dipuwaja moamorāre marire beyebiripü Goāmu. Jesucristo mari Opü marire dipuwaja marimorāre, peamegue wabonirāre īgu taumorāre beyepü marire.

¹⁰ Īgu Jesu mari ya árīburire ta sīribasadigü árīmi īgu mera mari árīburire. Eropirā īgu dujaricü ojocarirā árīrā sīrinirā sā yujuropa ta īgu mera árīrāca mari īgu yarā árīrā.

¹¹ Eropirā mua mera majarāre dohpague mua mucubiricü iidiro dopa ta mua basi mua mucubiricü ii que daja. Eropirā mua basi ta Goāmure umupeonemocü ii que mua mera majarāre Goāmu yare wererā.

Jesu yarāre Pablo weretuñumi

¹² Jesucristo yare buherā mua õaro iiburire wererā ährima mua pohro. Erāre mari Opü Jesucristo buhedoregü beyenumi. Erā īgu beyenirā árīcü õaro umupeoque erāre. Mua erāre eropa umupeocü gamegü būrigā dorea mware.

13 Erā mohmerire erā iicū erāre mahiri mera õaro umupeoque. Eropirā gamequeāro mariro árīrā gahmea.

14 Gua acawererāre, muare, ōpa b̄urigā werea daja. Mohmediabirāre mohmedoreque muā. Duhudiarāre “Goāmu itamuri mera duhubiricāque,” arīque erāre. Jesure merogā umupeorā sāre itamuque. Erā mata pee masibircū īha guabiricāque erā mera.

15 Yujugu muare īgu ñero iiquerecū muapu dipaturi īgure ñero ii gamebiricāque. Muā mera majarāre árīpehrerā gajirā sāre õaro mera umupeoque.

16 Eropirā umari nucu Goāmu mera eropa mucubiriniguicāro gahmea muare.

17 Eropirā Goāmure eropa serēniguicāro gahmea.

18 Muā õaro tarirā, muā ñero tariquererā Goāmure “Óhaa,” arīro gahmea. Goāmure “Óhaa,” arīrā, Goāmu īgu gamediro dopa ta iirāca muā Jesucristo yarā árīrā.

19 Eropirā Espíritu Santo muare īgu wererire yuhribirā árībircāque.

20 Espíritu Santo īgu masiri mera gajirā muare buheama. Erā eropa buhecū erā buherire gamebirā árībircāque.

21 Eropirā gajirā muare gajiropa erā arī buhecū iri Goāmu ya árībircū masique muā. Eropirā Goāmu ya buheri iri árīcū sāre masique muā. Eropirā õari dihtare gameque.

22 Eropirā iri ñerire árīpehreri ñerire gamebiricāro gahmea.

²³ Eropigu Goāmʉ marire õaro iirā árīcʉ iigʉ ãhrimi. Ígʉ Ígʉ basi mʉare Ígʉ yarāre mʉa õarā ñeri marirā árīcʉ iinemoporo mʉare. Mʉa dʉpʉ sãre mʉa sãporā sãre õaro ïhadibuporo mʉare. Mari Opʉ Jesucristo i yebaguere Ígʉ dujariboro core Goāmʉ mʉare õaro ïhadibuporo mʉa ñerire iibiriboro dopa. Ígʉ eropa iicʉ Jesucristo dujericʉ ñeri marirā árīrāca mʉa.

²⁴ Eropa ta iigʉcumi Goāmʉ. Ígʉ mʉare beyedigu Ígʉ arīdiro dopa ta iimi.

Pablo erāre õadorebeoñumi

²⁵ Gua ya õaro árīburire Goāmure serēbasaque mʉa sã, gua acawererā.

²⁶ Jesu yarāre bocatirirā árīpehrerāre mahiri mera mojoto ñeaque mʉa.

²⁷ Jesu mari Opʉ Ígʉ doreri mera mʉare werea yuhʉ. Árīpehrerā Jesu yarā gamenererāre ipūre buheque mʉa.

²⁸ Jesucristo mari Opʉ Ígʉ mahiri mera mʉare bʉrigā õadorea. Eropa ta árīniguicāporo. Iripēta ãhraa.

Desano

Desano: Goāmu Yare Wereripu New Testament

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Desano

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source
files dated 1 May 2025

17771afc-c309-57fd-9ff3-2d5a0cd59ff1